30.12.72 De Europæiske Fællesskabers Tidende Nr. L 297/3

KOMMISSIONENS FORORDNING Nr. 2815/72

af 22. december 1972

om ændring af forordning (EØF) nr. 1259/72 om afsætning af smør til nedsatte priser til visse forarbejdningsvirksomheder inden for Fællesskabet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om en fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter[1]), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1411/71[2]), særlig artikel 6, stk. 7, og artikel 28,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 985/68 af 15. juli 1968 om fastsættelse af almindelige regler for interventionsforanstaltninger på markedet for smør og fløde[3]), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1075/71[4]), særlig artikel 7 a), og

ud fra følgende betragtninger:

Det har vist sig nødvendigt at foretage forskellige ændringer i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1259/72 af 16. juni 1972 om afsætning af smør til nedsatte priser til visse forarbejdningsvirksomheder inden for Fællesskabet[5]), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2161/72[6]). Da denne forordning allerede flere på hinanden følgende gange er blevet ændret, synes det af hensyn til overskueligheden hensigtsmæssigt at omredigere forordningen:

artikel 6. stk. 1. litra b), i nævnte forordning bestemmer, at der som denatureringsmiddel skal anvendes en blanding. som indeholder mindst 60% beta-sitosterin; den for tiden gældende sammensætning af denne blanding har ført til forskellige fortolkninger af bestemmelserne og til anvendelse af varer, som ikke sikrer en tilstrækkelig kontrol. Det er derfor nødvendigt at præcisere den nævnte sammensætning, idet der dog bør gives brugerne en frist til de nødvendige tilpasninger:

i øvrigt fastsætter artikel 6, stk. 2, litra c), andet led, i forordning (EØF) nr. 1259/72 som en af det solgte smørs endelige bestemmelser, at dette forarbejdes til konsumis henhørende under positionerne ex 18.06 B og ex 21.07 C i den fælles toldtarif, med indhold af mælkefedt på under 15 vægtprocent. Det har vist sig, at dette indhold kan nå op på et højere niveau i visse industriforetagender i Fællesskabet; der skal tages hensyn til dette forhold ved beskrivelsen af de pågældende varer;

det er desuden nødvendigt at tilpasse ordlyden af artikel 6, stk. 2, i nævnte forordning i overensstemmelse med den ændring, der er foretages i varelisten i stk. 1, litra c); endvidere skal den italienske ordlyd berigtiges, for så vidt angår dels position ex 18.06, som skal erstattes af position ex 18.06 D, dels påtegningen på det i artikel 17 omhandlede kontroleksemplar;

ifølge artikel 16, stk. 2, skal det smørfedt, der indeholder et røbestof, pakkes i særlige pakninger, hvis det skal transporteres før forarbejdningen til et af de foreskrevne produkter; nogle forarbejdningsvirksomheder ønsker at foretage transporten i tankvogne eller containere; der bør tilvejebringes hjemmel for denne transportmåde;

for ikke unødvendigt at begrænse rækkevidden af disse bestræbelser bør der gives medlemsstaterne mulighed for at gøre det lettere at føre det bevis for den endelige anvendelse af det solgte smør, som omhandles i artikel 18, stk. 2, i de tilfælde, hvor køberne aftager mindre partier smørfedt, som indeholder et røbestof;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med en udtalelse fra Forvaltningskomiteen for mælk og mejeriprodukter,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artiklerne i forordning (EØF) nr. 1259/72 affattes således:

»Artikel 1

Smør, som er indkøbt i henhold til artikel 6, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 804/68 og oplagret før 1. maj 1972, sælges på nedenstående betingelser.

---

[1]) EFT nr. L 148 af 28.6.1968, s. 13.
[2]) EFT nr. L 148 af 3.7.1971, s. 4.
[3]) EFT nr. L 169 af 18.7.1968, s. 1.
[4]) EFT nr. L 116 af 28.5.1971, s. 1.
[5]) EFT nr. L 139 af 17.6.1972, s. 18.
[6]) EFT nr. L 231 af 11.10.1972, s. 12.

Artikel 2

Smørret sælges ved løbende licitation, som afholdes af hvert interventionsorgan for de smørmængder, som det pågældende interventionsorgan ligger inde med.

Artikel 3

1. Interventionsorganet udfærdiger en licitationsbekendtgørelse, der navnlig indeholder følgende oplysninger:
   a) beliggenheden af det eller de kølehuse, hvor smørret er oplagret;
   b) mængden af smør, som befinder sig i hvert kølehus, og som udbydes til salg;
   c) frist og sted for indgivelse af bud.

2. Licitationsbekendtgørelsen offentliggøres i *De europæiske Fællesskabers Tidende* mindst 8 dage før udløbet af den første frist for indgivelse af bud. Interventionsorganet kan herudover foranstalte yderligere offentliggørelser.

Artikel 4

1. Interventionsorganet afholder særlige licitationer i den løbende licitations gyldighedsperiode. Hver særlig licitation angår det i artikel 1 nævnte smør i det omfang, dette endnu er til rådighed.

2. For så vidt angår den første særlige licitation udløber fristen for indgivelse af bud den 11. juli 1972 kl. 12.

For så vidt angår de følgende særlige licitationer udløber fristen for indgivelse af bud hver anden og fjerde tirsdag i måneden, kl. 12. Falder tirsdagen på en helligdag, forlænges fristen til den første derpå følgende arbejdsdag, kl. 12.

Artikel 5

1. Interventionsorganet ajourfører den i artikel 3, stk. 1, litra b) nævnte fortegnelse over kølehuse, i hvilke det i licitation udbudte smør er oplagret, og over de dertil svarende mængder og stiller på begæring denne fortegnelse til rådighed for de interesserede. Endvidere offentliggør interventionsorganet regelmæssigt i en egnet form, som anføres i den i artikel 3 nævnte licitationsbekendtgørelse, denne fortegnelse i ajourført stand.

2. Interventionsorganet træffer de nødvendige foranstaltninger for at gøre det muligt for de interesserede forud for indgivelsen af bud, for egen regning at undersøge prøver, der er udtaget af det smør, der er udbudt til salg.

Artikel 6

1. En tilbudsgiver kan kun deltage i licitationen, såfremt han skriftligt forpligter sig til
   a) at lade hele den smørmængde, med hensyn til hvilken hans tilbud måtte blive antaget, forarbejde til smørfedt med et fedtindhold på mindst 99,8% i en virksomhed, der er godkendt af den medlemsstat, på hvis område forarbejdningen finder sted;
   b) under denne forarbejdning og i samme virksomhed, uden tilsætning af noget andet stof og på en sådan måde, at bestanddelene fordeles ensartet, pr. ton smørfedt at iblande:
      aa) enten
         - 250 g 4-hydroxy-3-methoxybenzaldehyd, udvundet af vanille eller syntetisk vanille,

           og
         - 600 g af en blanding, hvoraf mindst 60% er beta-sitosterin ($C_{29}H_{50}O$ = -5-stigmasten-3-β-01); resten må ikke indeholde doserbare mængder af stigmasterin;

      bb) eller
         - 20 g ethylester af beta-apo-8'-karotinsyre i en blanding, der er opløselig i smørfedt,

           og
         - 600 g af en blanding, hvoraf mindst 80% er sitosterin ($C_{29}H_{50}O$ = -5-stigmasten-3-β-01); resten må ikke indeholde doserbare mængder af stigmasterin.

      cc) eller
         - 250 kg raffineret sukker, formalet til fint granulat eller pulver

           og
         - 600 g af en blanding, hvoraf mindst 80% er sitosterin ($C_{29}H_{50}O$ = -5-stigmasten-3-β-01): resten må ikke indeholde doserbare mængder af stigmasterin.

           I sidstnævnte tilfælde skal det endelige produkt have et mindste fedtindhold på 79,8%.

Vedkommende interventionsorgan skal sikre sig, at kravene om kvalitet og egenskaber, navnlig renhedsgraden, ved de produkter, der skal iblandes smørret, er blevet overholdt.

Hver medlemsstat kan beslutte, at der på dens område kun anvendes et eller to af følgende produkter:

- det produkt, der fremkommer ved den under aa) nævnte iblanding,
- det produkt, der fremkommer ved den under bb) nævnte iblanding,

– det produkt, der fremkommer ved den under cc) nævnte iblanding.

Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse om den eller de af dem valgte metoder, når de gør brug af den valgmulighed, der er hjemlet i det foregående afsnit;

c) at lade de under b) nævnte produkter forarbejde udelukkende til

– produkter henhørende under position 19.08 i den fælles toldtarif, eller

– konsumis henhørende under position ex 18.06 B og ex 21.07 C i den fælles toldtarif med indhold af mælkefedt på under 20 vægtprocent,

eller

– pulvertilberedninger til fremstilling af konsumis henhørende under position ex 18.06 D eller ex 21.07 F i den fælles toldtarif, med indhold af mælkefedt på under 32 vægtprocent, og som er egnet til konsum uden anden behandling end tilsætning af vand og frysning.

Forarbejdning til et af de foranstående produkter skal foretages inden for Fællesskabet inden 4 måneder fra dagen for den i artikel 13, stk. 2, nævnte overtagelse:

d) at føre vareregnskaber, der for hver enkelt leverance udviser navn og adresse på køberen af det ved de i litra a) og b) nævnte processer fremkomne produkt samt de tilsvarende mængder;

e) at drage omsorg for, at de samme forpligtelser, som er anført under litra c) og d), optages i købekontrakterne i hvert enkelt tilfælde af senere videresalg af dette produkt.

2. Dog kan en virksomhed deltage i licitationen uden at påtage sig de i stk. 1, litra a), b) og c), fastsatte forpligtelser, såfremt virksomheden skriftligt forpligter sig til inden en frist af 4 måneder fra dagen for den i artikel 13, stk. 2, omhandlede overtagelse, at lade hele den smørmængde, med hensyn til hvilken dens bud måtte blive antaget, forarbejde til sådanne produkter, som er nævnt i stk. 1, litra c), første, andet og tredje led, og til i løbet af en måned at anvende mindst fem tons af dette smør til det nævnte formål.

I dette tilfælde foranstalter den medlemsstat, på hvis område forarbejdningen finder sted, efter nærmere regler, som den fastsætter, en kontrol på stedet under hele forarbejdningsprocessens varighed; de med denne kontrol forbundne omkostninger bæres af den pågældende virksomhed.

Artikel 7

1. De interesserede kan deltage i den særlige licitation enten ved at indgive skriftligt tilbud til interventionsorganet mod kvittering for modtagelsen eller ved at fremsende skriftligt tilbud i anbefalet brev til interventionsorganet. Interventionsorganerne kan tillade, at bud afgives pr. telex.

2. Tilbuddet skal indeholde følgende angivelser:

a) den bydendes navn og adresse,

b) den ønskede mængde,

c) den pris, der bydes pr. ton, uden hensyntagen til den i artikel 11, stk. 2, andet afsnit, omhandlede prisnedsættelse, eksklusive indenlandske afgifter, ab kølehus, der hvor smørret er oplagret, udtrykt i den medlemsstats valuta, hvor licitationen afholdes,

d) det kølehus, hvor smørret befinder sig.

Et bud, der angår flere kølehuse, anses for lige så mange bud som det antal kølehuse, det angår.

3. Et bud er kun gyldigt, såfremt det angår en mængde af mindst 5 tons.

Såfremt den mængde, der er disponibel i et kølehus, andrager mindre end 5 tons, udgør den disponible mængde mindstemængden for buddet.

4. Et bud er kun gyldigt, såfremt:

a) det er ledsaget af de i artikel 6, stk. 1, og eventuelt stk. 2, nævnte skriftlige forpligtende erklæringer,

b) den bydende vedlægger en erklæring, ifølge hvilken han giver afkald på enhver reklamation med hensyn til kvalitet og egenskaber ved det smør, der eventuelt sælges,

c) det bevises, at den bydende før udløbet af fristen for indgivelse af bud har stillet en licitationssikkerhed for den pågældende særlige licitation.

5. I et bud kan anføres, at det kun skal anses som indgivet, såfremt buddets antagelse gælder hele den i buddet angivne mængde.

I et bud kan anføres, at det kun skal anses som indgivet, såfremt buddets antagelse gælder den i buddet individualiserede mængde.

6. Et tilbud kan ikke tilbagekaldes.

Artikel 8

1. Licitationssikkerheden andrager 10 regningsenheder pr. ton.

2. Den stilles efter medlemsstatens valg i form af en check udstedt til interventionsorganet eller i form af en garanti, som opfylder de krav, der stilles af den pågældende medlemsstat.

Artikel 9

1. Under hensyn til de bud, der indkommer ved hver særlig licitation, og efter den i artikel 30 i forordning

(EØF) nr. 804/68 fastsatte fremgangsmåde fastsættes der en mindstesalgspris, eller træffes der afgørelse om, at licitationen ikke skal gennemføres.

2. Samtidig med mindstesalgsprisen og efter samme fremgangsmåde fastsættes størrelsen af den i artikel 12 nævnte sikkerhed pr. 100 kg under hensyntagen til forskellen mellem smørrets markedspris og mindstesalgsprisen.

Artikel 10

1. Bud, der lyder på en lavere pris end for den for den pågældende særlige licitation gældende mindstesalgspris, forkastes.

2. Med forbehold af bestemmelsen i stk. 1 antages det bud, der lyder på den højeste pris.

   Såfremt den i det pågældende kølehus disponible mængde ikke ved dette buds antagelse anvendes fuldt ud, antages med hensyn til den resterende mængde det herefter højeste bud og så fremdeles.

3. Såfremt et buds antagelse ville medføre en overskridelse af den i det pågældende kølehus endnu disponible mængde, antages det pågældende bud kun for så vidt angår denne mængde.

4. Såfremt antagelse af flere bud, der lyder på samme pris, ville medføre en overskridelse af den endnu disponible mængde, sker antagelse af bud ved lodtrækning.

5. De med licitationen forbundne rettigheder og forpligtelser kan ikke overdrages.

Artikel 11

1. Interventionsorganet underretter straks enhver bydende om resultatet af hans deltagelse i den særlige licitation.

2. Før overtagelsen af smørret betaler den, hvis bud er antaget, til interventionsorganet for hver mængde, han vil aftage, det beløb, der svarer til hans bud.

Dog nedsættes prisen med 10 regningsenheder pr. 100 kg, for så vidt angår de købere, der har forpligtet sig til at overholde bestemmelserne i artikel 6, stk. 1, litra a), b) og c).

Artikel 12

1. Inden overtagelsen af nogen mængde stiller licitationskøberen den i artikel 9, stk. 2, nævnte forarbejdningssikkerhed.

2. Forarbejdningssikkerheden stilles i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 8, stk. 2.

Artikel 13

1. Såfremt det i artikel 11, stk. 2, nævnte beløb er indbetalt, og den i artikel 12 nævnte forarbejdningssikkerhed er stillet, udsteder interventionsorganet et udleveringsbevis, hvori anføres:

   a) den mængde, for hvilken de i dette stykkes begyndelse nævnte betingelser er opfyldt,

   b) det kølehus, i hvilket denne mængde er oplagret,

   c) fristen for overtagelsen af smørret.

2. Licitationskøberen overtager det smør, for hvilket hans bud er antaget, inden 30 dage efter modtagelsen af den i artikel 11, stk. 1, nævnte meddelelse. Overtagelsen kan ske i delmængder.

   Bortset fra tilfælde af force majeure ophæves købekontrakten for så vidt angår de resterende mængder, såfremt køberen ikke inden for den fastsatte frist har overtaget smørret.

Artikel 14

Smørret leveres af interventionsorganet i emballager, på hvilke en eller flere af følgende påskrifter er anført med mindst 2 cm høje bogstaver:

»Beurre destiné à la transformation (réglement (CEE) n° 1259/72)«,

»Zur Verarbeitung bestemmte Butter (Verordnung (EWG) Nr. 1259/72)«,

»Burro destinato alla trasformazione (regolamento (CEE) n. 1259/72)«,

»Boter voor verwerking (Verordening (EEG) nr. 1259/72)«.

Artikel 15

Fra det tidspunkt, hvor smørret fraføres lageret, og indtil det er forarbejdet til et af de i artikel 6, stk. 1, litra c), første, andet og tredje led nævnte produkter, undergives smørret en toldkontrol eller en administrativ kontrol, der frembyder tilsvarende sikkerhed.

Artikel 16

1. Når den i artikel 6, stk. 1, litra a) og b), nævnte forarbejdning og iblanding finder sted, foranstalter den medlemsstat, på hvis område disse processer foregår, en kontrol på stedet, så længe disse processer varer.

2. Såfremt de i artikel 6, stk. 1, litra a) og b) nævnte processer og den i artikel 6, stk. 1, litra c), nævnte forarbejdning ikke foretages på samme sted, pakkes smørfedtet i pakninger med en mindstevægt af 10 kg.

   På pakningerne anføres en eller flere af følgende påskrifter med mindst 2 cm høje bogstaver:

»Beurre concentré destiné à la transformation en un des produits visés à l'article 6 paragraphe 1 sous c) du réglement (CEE) n° 1259/72«,

»Butterfett zur Verarbeitung zu einem der in Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe c) der Verordnung (EWG) Nr. 1259/72 genannten Erzeugnisse«,

»Burro concentrato destinato alla trasformazione in uno dei prodotti di cui all'articolo 6 paragrafo 1 lettera c) del regolamento (CEE) n. 1259/72«,

»Boterconcentraat bestemd voor verwerking tot een van de bij artikel 6, lid 1, sub c), van Verordening (EEG) nr. 1259/72 bedoelde produkten«.

Smørfedtet kan også transporteres i tankvogne eller containere. I så fald skal de ovennævnte påskrifter anføres på tankvogne eller containeren med mindst 5 cm høje bogstaver.

Artikel 17

1. Såfremt de i artikel 6, stk. 1, litra a) og b) nævnte processer eller den i artikel 6, stk. 1, litra c) nævnte forarbejdning sker i en anden medlemsstat end den sælgende, anvendes følgende bestemmelser:

   Rubrikkerne nr. 101, 103, 104 og 106 i det kontroleksemplar, der er nævnt i artikel 1, i forordning (EØF) nr. 2315/69, skal udfyldes. Rubrik 106 angiver datoen for den interesserede parts overtagelse af smørret. Rubrik 104 udfyldes ved at overstrege det ikke gældende og efter den anden tankestreg at anføre en af følgende angivelser:

   a) hvis det drejer sig om smør, for hvilket de processer, der er nævnt i artikel 6, stk. 1, litra a) og b), skal finde sted i en anden medlemsstat end den sælgende:

      »Butter bestimmt:

      1. zur Verarbeitung zu Butterfett und zur Beimischung,
      2. alsdann zur Verarbeitung zu einem der in Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe c) der Verordnung (EWG) Nr. 1259/72 genannten Erzeugnisse«:

      »Beurre destiné:

      1. à être concentré et à subir une incorporation
      2. puis à être concentré en un des produits visés à l'article 6 paragraphe 1 sous c) du réglement (CEE) no 1259/72«;

      »Burro destinato:

      1. ad essere concentrato ed essere oggetto di una incorporazione,
      2. in seguito alla trasformazione in uno dei prodotti di cui all'articolo 6 paragrafo 1 lettera c) del regolamento (CEE) n. 1259/72«;

      »Boter bestemd:

      1. voor verwerking tot boterconcentraat en ter bijmenging,
      2. vervolgens voor verwerking tot een van de in artikel 6, lid 1, sub c), van Verordening (EEG) nr. 1259/72 genoemde produktem«.

   Kontrollen af den under 2 nævnte forarbejdning kan foretages af et eller flere andre toldsteder end det, som har foretaget kontrollen af forarbejdningen under 1. I dette tilfælde sender det toldsted, der har foretaget kontrollen af den under 1 nævnte forarbejdning, kontroleksemplaret tilbage til afgangstoldstedet med bemærkning, at det alene har kontrolleret den under 1 nævnte forarbejdning; det udsteder et eller, efter anmodning fra den interesserede part, flere kontroleksemplarer som nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2315/69, hvis rubrikker 101, 103, 104 og 106 skal være udfyldt. I rubrik 103 anføres den nettovægt, som fremkommer efter den under 1 nævnte forarbejdning, og som svarer til den nettovægt, for hvilke det eller de nye kontroleksemplarer udstedes. Rubrik 104 skal indeholde en af angivelserne under litra b) nedenfor. I rubrik 106 anføres:

   - vægten af det smør, der er anvendt til fremstilling af den i rubrik 103 angivne mængde smørfedt,
   - nummeret på det kontroleksemplar, der er blevet udstedt af afgangstoldstedet, såvel som navnet på dette toldsted,
   - datoen for den interesserede parts overtagelse af smørret.

   Det toldsted, der har kontrolleret den under 2 nævnte forarbejdning, påtegner det kontroleksemplar, der er udstedt af det toldsted, der har kontrolleret den under 1 nævnte forarbejdning, og sender dette eksemplar via det nævnte toldsted tilbage til afgangstoldstedet i den sælgende medlemsstat.

   b) Hvis det drejer sig om smør, for hvilket af de processer, der er nævnt i artikel 6, stk. 1, litra a) og b), har fundet sted i den sælgende medlemsstat, og som skal forarbejdes i en anden medlemsstat i henhold til artikel 6, stk. 1, litra c):

      »Butterfett zur Verarbeitung zu einem der in Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe c) der Verordnung (EWG) Nr. 1259/72 gennanten Erzeugnisse«,

      »Beurre concentré destiné à être transformé en l'un des produits visés à l'article 6 paragraphe 1 sous c) du réglement (CEE) n° 1259/72«,

      »Burro concentrato destinato alla trasformazione in uno dei prodotti di cui all'articolo 6 paragrafo 1 lettera c) del regolamento (CEE) n. 1259/72«,

      »Boter bestemd voor verwerking overenskomstig artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1259/72«.

Artikel 18

1. Bortset fra tilfælde af force majeure frigives licitationssikkerheden kun for den mængde,

   a) for hvilken den bydende

      - ikke har trukket buddet tilbage før afgørelsen om buddets antagelse og
      - inden for den fastsatte frist har betalt det beløb, der svarer til det bud, der omhandles i artikel 11, stk. 2, og stillet den forarbejdningssikkerhed, der er omhandlet i artikel 12,

      eller

   b) med hensyn til hvilken buddet ikke er blevet antaget.

2. Bortset fra tilfælde af force majeure frigives den i artikel 12 omhandlede forarbejdningssikkerhed kun for de mængder, med hensyn til hvilke køberen over for det kompetente organ aflægger bevis for, at de i artikel 6 nævnte betingelser er overholdt.

   b) Medlemsstaterne kan dog bestemme, at beviser skal anses at være ført, når sælgeren fremlægger en erklæring fra den, der foretager den endelige forarbejdning, i hvilken denne

      - bekræfter, at han har påtaget sig den i købekontrakten indeholdte forpligtelse til inden for den fastsatte frist at forarbejde de i artikel 6, stk. 1, litra b) nævnte produkter til sådanne produkter, som er nævnt i artikel 6, stk. 1, litra c), første, andet og tredje led, og
      - bekræfter, at han er bekendt med de af den pågældende medlemsstat fastsatte sanktioner, som han udsætter sig for, såfremt de indgåede forpligtelser ikke bliver opfyldt.

      Medlemsstaterne bestemmer den maksimale mængde, for hvilken ovennævnte erklæring kan afgives.

   c) Såfremt forarbejdningen sker i en anden medlemsstat end den sælgende medlemsstat, kan der kun føres bevis ved hjælp af det i artikel 17 nævnte kontroleksemplar.

3. Sikkerheden frigives straks.

Artikel 19

I tilfælde af force majeure træffer interventionsorganet afgørelse om, hvilke foranstaltninger, det skønner nødvendige i betragtning af den påberåbte omstændighed.

Artikel 20

De udligningsbeløb, der finder anvendelse på smør, smørfedt samt smørfedt med tilsætning af sukker (position 21.07 i den fælles toldtarif), er for så vidt angår smørandelen lig med de udligningsbeløb, der er fastsat i medfør af forordning (EØF) nr. 974/71, multipliceret med koefficienten 0,3.

Såfremt det viser sig nødvendigt, kan Kommissionen tilpasse denne koefficient.«

Artikel 2

1. Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De europæiske Fællesskabers Tidende.*

   Gyldighedsperioden for de kontroleksemplarer, der i henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1259/72 er udstedt før denne forordnings ikrafttræden, berøres dog ikke af artikel 17, stk. 1, litra a), fjerde afsnit, nummer 2.

2. Artikel 6, stk. 1, litra b), andet led, litra aa), bb) og cc) finder anvendelse fra 10. januar 1973.

3. Den forhøjelse af mælkefedtindholdet til 20 vægtprocent, der er fastsat i artikel 6, stk. 1, litra c), andet led, finder anvendelse fra 13. december 1972.

   På anmodning fra de interesserede parter tilpasses dog de forpligtelser, som i henhold til artikel 6 i forordning (EØF) nr. 1259/72 er indgået inden for rammerne af særlige licitationer, der gennemføres inden den 13. december 1972, til ovenstående bestemmelser. I dette tilfælde finder bestemmelserne i denne forordning anvendelse.

Denne forodning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1972.

På Kommissionens vegne

S. L. MANSHOLT

Formand